

St. Daniel The Hegumen

Veneration of St. Daniel the Hegumen

تمجيد للقديس القمص دانيال الهيغومن

Hail to you, O Daniel, who loved Christ from your youth,
You sought the desert of Scetis, to walk in holy truth,
You grew in virtue and wisdom, a shepherd pure and bright,
You guided many in spirit, to walk in God's true light.

You became Hegumen holy, the head of monks in prayer,
A father loving and faithful, who carried every care,
The people came to behold you, to gain your blessing sweet,
They sought your words of salvation, and bowed before
your feet.

Saint Anastasia came fleeing, disguised in manly dress,
Escaping worldly desire, she chose the wilderness,
You hid her safe in a cave, for twenty-eight full years,
Till Christ received her in glory, with joy and without tears.

You prayed for God to reveal you, the saints upon the earth,
He answered, showing His servant, of Anasimon's worth,
A queen who left her palace, in rags she dwelt alone,
Despised by those who mocked her, but saintly grace was
shown.

At night her hands were shining, in prayer before the Lord,
You told the nuns her secret, their hearts were all restored,
They bowed in shame repenting, for what their eyes had
seen,
They honored her as a mother, a saint both pure and clean.

O Daniel strong in the Spirit, you kept Christ's holy way,
You strengthened all your children, in fasting every day,
You finished well the good fight, received eternal prize,
In Bashans month departed, to Christ who rules the skies.

Pray to the Lord for us, O father Daniel the wise,
That He may grant us mercy, and a crown in paradise.

The mention of your name / Is in all the believers' mouths /
They all say "O God of Abba Athanasius / Help all of us!"

السلام لك يا دانيال، محب المسيح من صباك،
تركت برية شيهيت، لتسلك الدرب بهدائك،
نميت في كل فضيلة، وصرت راعياً أميناً،
تهدي النفوس لطاعة، بطريق مستقيم متين.

صرت قمصاً هيغومنًا، رئيساً على الرهبان،
أباً حنوناً رحيماً، يحمل أثقال الإخوان،
كانوا يأتون إليك، لينالوا بركة عظيمة،
ليسمعوا منك كلمة، تقودهم درب النعمة.

جاءتك أنسطاسيا، متكررة في لباس،
هربت من ظلم ملك، ورفضت حب الكراس،
خبأتها في مغارة، ثمان وعشرين عاماً،
حتى صعدت بروح، للمسيح رب السلام.

طلبت من الرب كشفًا، عن قديسي الأرضين،
فأجابك صوت نعمة، عن أنسيمون الأمين،
ملكة تركت قصورًا، وسكنت في المذلة،
محتقرة في ثياب، لكنها قديسة كاملة.

في الليل لمعت يداها، بالصلاة للديان،
أعلنت سر قداستها، فتابت كل النسوان،
انحنت قلوب بخجل، بعد أن ظنوها جنون،
فمجدوا الله شاكرين، على ظهور النور الحنون.

يا دانيال القوي، حافظ وصايا المسيح،
دعمت كل أولادك، بالصوم مع التسبيح،
أكملت جهادك الحسن، ونلت الإكليل الغالي،
في بشنس قد نحت، بسلام قلب صافي.

تشفع فينا يا أبانا، أيها القمص دانيال،
ليمنح الرب رحمة، وميراثاً في كمال

تفسير اسمك في افواه / كل المؤمنين
/ الكل يقولون يا اله / الانبا اثناسيوس اعنا أجمعين